春秋左氏傳講解

卷二十一、二十二、

昭公四年
昭公[illegible]

日仁12
1995
11

門 仁12
1.995
11

春秋左氏傳卷二十一

大日本 小畑行簡 著

昭公

經 四年。春。王正月。大雨雹。夏。楚子蔡侯陳侯鄭伯許男徐子滕子頓子胡子沈子小邾子宋世子佐淮夷會于申。楚人執徐子。秋七月。楚子蔡侯陳侯許男頓子胡子沈子淮夷伐吳。執齊慶封。殺之。遂滅賴。九月。取鄫。冬十有一月乙卯。叔孫豹卒。

傳四年春王正月許男如楚楚子止之遂止
鄭伯使大夫洩田江南許男與焉使椒舉如晉
求諸侯二君待之椒舉致命曰寡君使舉曰
日君有恵賜盟于宋曰晉楚之從交相見也
以歲之不易寡人願結驩於二三君使舉請
間君若苟無四方之虞則願假寵以請於諸侯
晉侯欲勿許司馬侯曰不可楚王方侈天或者
欲逞其心以厚其毒而降之罰未可知也
其使能終亦未可知也晉楚唯天所相不可與爭君其許之而脩德以待其歸若
歸於德吾猶將事之況諸侯乎若適淫虐楚將弃之吾又誰與爭公曰晉
有三不殆其何敵之有國
有三者何鄉而不濟對曰楚有三不殆險而多馬齊楚多難
馬而虞鄰國之難是三殆也四嶽三塗陽城大室荊山中南
九州之險也是不一姓
馬之所生無興國焉恃險與馬不可以爲固也
從古以然是以先王務脩德音以享神人不聞其

務險與馬也鄰國之難不可虞也或多難以固其國啓其疆土或無難以喪其國失其守守若何虞難齊有仲孫之難而獲桓公至今賴之晉有里丕之難而獲文公是以爲盟主衛邢無難敵亦喪之故人之難不可虞也恃此三者而不脩政德亡於不暇又何能濟君其許之紓禍而已淫虐文王惠和殷是以隕周是以興天豈爭諸侯乃許楚使使叔向對曰寡君有社稷之事是以不獲春秋

時見諸侯君實有之何辱命焉椒舉遂請曰昏姻之好君所知也寡君是以願徼福於大國而晉有不足之情將以甲午歃於漢祈盟於楚以固其成寡君之願也楚子許之楚子問於子產對曰許君晉君少安晉其許我諸侯乎不在諸侯其大夫多求莫匡其君在宋之盟又曰如一若不許君將焉用之王曰諸侯其來乎對曰必來從宋之盟承君之歡不畏大國何故不來不來者其魯衛曹邾乎曹邾畏宋邾畏魯衛偪於齊而親於晉晉之所及也誰敢不至王曰然唯是不來其餘君之所及也

則吾所求者無不可乎對曰臣羣臣之所以求者
人同欲盡濟大雨雹季武子問於申豐曰雹可禦
乎對曰聖人在上則天神降福災古者日在北陸而藏冰
朝覿而出之谷固陰沍寒於是乎取之其藏冰也深山窮
谷固陰沍寒於是乎取之其出之也朝之祿位賓
食喪祭於是乎用之其藏之也黑牡秬黍以享司寒其出之也桃弧棘矢以除其災其出入
也時食肉之祿冰皆與焉大夫命婦喪浴用冰
賦自命夫命婦至於老疾無不受冰
冰祭寒而藏之獻羔而啓之公始用之火出而畢
賦スハンシテアツメタルモノヲクバルコトヲイフ
火伏而畜之其用之也分至啓閉必以風壯而以風出其藏之也周
山人取之縣人傳之輿人納之隷人藏之夫冰以
風壯而以風出其藏之也偏則冬無伏陰春無斃風秋無苦雨
雨雷出不震無菑霜雹癘疾不降民不夭札今藏
川池之冰弃而不用則天札降雹之爲菑誰
越而殺之七月之卒章能禦之發而震之藏冰之道也

夏諸侯如楚魯衛曹邾不會曹邾辭以難公辭以時祭衛侯辭以疾鄭伯先待于申六月丙午楚子合諸侯于申椒舉言於楚子曰臣聞諸侯無歸禮以爲歸今君始得諸侯其愼禮矣霸之濟否在此會也夏啓有鈞臺之享商湯有景亳之命周武有孟津之誓成有岐陽之蒐康有酆宮之朝穆有塗山之會齊桓有召陵之師晉文有踐土之盟君其何用宋向戌鄭公孫僑在

諸侯之良也君其選焉王曰吾用齊桓椒舉曰問禮於左師與子產習之大國用之敢不薦聞獻公子產曰小國共職敢不薦守獻伯子男會公之禮六君子謂合左師善守先代子產善相小國王使椒舉侍於後以規過辛事不規王問其故對曰君子謂合左師能守其業子產善相其主以從其時禮吾聞之曰動作威儀以定其位德以處事事以制禮禮以體政政以正民民以事神是以上下能安而不相瀆也今楚王汰侈已甚而弗能改將不免矣王使往召有宗祧之事於

武城寡君將隨幣焉敢謝後見徐子吳出也以爲
貳故執諸申侯侈椒舉曰夫六王二伯之事皆所以示諸侯禮也諸侯所由用命也夏
公之事能示禮於諸侯諸侯其
桀爲仍之會有緡叛之商紂爲黎之蒐東夷叛之是示忘於諸侯諸侯
周幽爲太室之盟戎狄叛之皆所以示諸
侯汰也諸侯所由弃命也今君以汰無乃不濟乎
王弗聽子產見左師曰吾不患楚矣汰
而愎諫不過十年左師曰然不十年侈其
惡不遠遠惡而後弃善亦如之德遠而後興秋七
月楚子以諸侯伐吳宋大子鄭伯先歸宋華
費遂鄭大夫從使屈申圍
朱方八月甲申克之執齊慶封而盡滅其族將戮慶封椒舉曰臣聞無瑕者可以戮人慶封唯
逆命是以在此播於諸侯焉用之王弗聽負之斧鉞以徇於諸侯
使言曰無或如齊慶封弒
其君弱其孤以盟其大夫慶封
兄之子慶而代之以盟諸侯王使速殺之遂以諸

侯滅賴賴子面縛銜璧
從之遂於中軍王問諸椒舉對曰成王克
許許僖公如是王親釋其縛受其璧禦王
從之遷賴於鄢楚子欲遷許於賴使鬬韋龜與
公子弃疾城之而還申無宇曰楚禍之首將在此
矣召諸侯而來伐國而克城竟莫校王心不違
命乃禍亂也九月取鄢民其居乎民之不處其誰堪之不堪王
立而不撫鄢叛而來故曰取凡克邑不用師徒
將若之何子寬曰以令於國國人謗之曰其
曰取鄭子産作丘賦井ダクダギマリヨッホドアルセダンスコレヒトツ井ダクノイマリトスソノ
マイッピキダスガキマリナルニイヘヅダンデンチト、シンダイロノアイコヲジクイチヂンデンニアルトコロノデンプホウトオムトリタテノモコクガタメニギウニトラヌバナラヌヨリヤムコトヲエザルワケルトミエタリ
父死於路己爲蕃尾
將若之何子寬曰以令於國國人謗之曰其
稷死生以之且吾聞爲善者不改其度故能有濟
也民不可逞度不可改詩曰禮義不愆何恤
於人言吾不遷矣渾罕曰國氏其先亡乎君子作
法於涼其敝猶貪作法於貪敝將若之何姬在列
者蔡及曹滕其先亡乎偪而無禮

鄭先衛亡偪而無法。（タイコクノミトハヘダカセマリテ、ヨリナガラモノゴトニホウドノキマリガナク）心民各有心。（オノレノジブンニ己ニ タミドモガ ヤドロヒ ベツベツナ コヽロ）何上之有。（シカシガドウシテヒトノヘラツタラヨリニヨラレフ ズマモナク ホロビルデアライ）麻以報朱方之役。（ケイホウガレウチシユウ ムライクサノ ヘヌ ニガム ラヘ）楚沈尹射奔命於夏汭。（カラウシテサムセキガコノ ラセタレタヲフセグノニ ミユニノオホセノカケツテ ニ）蔵尹宜咎。（チンノモトクライコシヤクコウニツコ エンニツソクニ〈メケオオクイタサレタヲシ 井ムギカウノアタリガゴノタメニ シロブ ニシヨウリノチヘ ガ）城鍾離。（ニロブ ニシヨウリノチヘ ガ）遠啓彊城巣。（ソンガラウハウ ヒキアニトウ井ギガライニツ ソンカラウハウ セイガンコデ）然丹。（ウコクヲニソンクニ〈メケ オイタサレタヲシンクンガ シロブ ニシヨウリノチヘ ガ）州来東國水不可以城。（シウライムラヘ ライノモトクニノトキオ ニ）彭生罷頼之師。（ホニジガアリテ サイヨロセイコウジフロクチニロノカラウシユクソ ボクミヌナヨウソンベウガドウヤジシクノ ヲ）初穆子去叔孫氏。（ジヨノザウドウヲザケラレルトテ ヲ）及庚宗遇婦人。（ロンカウソウニヒグレガ アルヒヤクシヤ ムラマデ ニ）使私爲食。（ソンヲテナ ヲ）而宿焉。（ウひくナリムニヲ タクノクヨヲ）問其行告之故。（コヲヲシテナヘオチ ニ）哭而送之。（フキくグツトナ キく）適齊。（ノムニヘコイテ ニ）娶於國氏。（ヨクヲ ヒイイナジガラウ コクシノイハムスメヲ）生孟丙仲壬。（ボクシンガ ヲ）夢（アルヨノ ユメニ）天壓己弗勝顧而見人。（オツタ ヲ ヒトリ ヒトガタ チルヲ）黒而上僂深目而豺喙。（ソノカホノ ガクノクチ セムシ ニ タダンデ）號之曰牛（ナヲヨムデ ヘハ ギウヨ）助余乃勝之。（オツタ ヲ ソコデヤウく タヘホセタ ソコデアナニリ ヲ）且而皆召。（シメシヨビ ミクダベ ニルニ）其徒無之。（ケライノモノ ドモヲ シ）且曰志之。（ルセト ヲ）其徒（ケライノモノ ドモヲ）無之（ナイミタスガタ ニくダヤウナモノ）且曰志之（ルセト ヲ）（似タル者。）

及宣伯奔齊。（テ）齊饋之宣伯曰。魯以先子之故。（ロクニハヘトヲ センヅガコトヲ ノタメニ）將存吾宗。必召女。（タモヤウ ニ コノハウドモ ヲ キルト）何如。（ドボクシユ クガベン イカくスルゾト）對曰。願之久矣。（ソノトクガギモトカラヒサシク子ガヒノゾムトコロデ ワルニヲルヨウスルトイフイキドホリノコトバナリ）魯人召之不。（ロヒトぐガア ニンゴトク スルニ）告（ジヨヘツゲ ミラセ）而歸。（ハ）既立。（ツトクニハ ヤカトクトナリカ）所（スル）宿庚宗之婦人獻以雉。（ラウクラヲ井ニタ チタ センヅシロクニヲタクトキイツシヨクシタトコロノカウソムラフンカイヒタメニ ヲ）問其姓。（ヘハ）對（テンラン ナガベン タフシテ）曰。余子（ボクシガアノシンシヨクヲ アルカトタツテタベ果如 ナガイノニモノヲフ）長矣。能奉雉而從我。（セリ ワタクシトモトナリテイツ ヘトメニヨムデ）召而見之。則（ボクシガコレ ヲ メヨ）所夢也。未問（ユメタスガタヂナ ダ ヲ ハ）其徒（ケライノモノ ドモヲ）使視之。遂使爲豎。（メヨ ヲ ムデ ヲ）其徒（ケライノモノ ドモヲ）召女。（ボクシユ クノ ハウヲ）何如。（ドボクシユ クガベン イカくスルゾト）對曰。願之（ヲ）（ルセト ヲ）（ソノトクガギモトカラヒサシク子ガヒノゾムトコロデ ワルニヲルヨウスルトイフイキドホリノコトバナリ）

姜。（ヲ）子明（セイカラウシメイ スナハチコウソン メイガ）取之故怒。（ボクミガソレガタメニコクキヤウガイムヲ シタヲハラタチノコマツイトチヨウニノタ リマデモヘヨバレズ）有寵長使爲政。（リ キミ ヒイキ ヤ ムル サ ヲ）公孫明（コウソンメイ）知叔孫於齊歸。（ソンヲイボ クガベンニ ヲ）末逆（タ）國（ヘ）其子長而後（ヲ）（リクコク キヤウヌ）

使逆之田於丘猶遂遇疾焉竪牛欲亂其室而有之強與孟盟不可叔孫爲孟鐘曰爾未際大夫以落之既具請曰牛止之賓出而殺諸外牛又強與仲盟不可仲與公御萊書觀於公公與之環仲反命召仲牛許而不召杜洩見告之飢渴求之而至對曰求之戈將往曰孟有北婦人之客怒將往使拘而殺諸外牛又使牛入示之以告之公與之環而佩之矣遂逐之奔齊疾急叔孫曰何爲不見既自見矣牛謂叔孫見仲而何仲曰不入不示出命佩之

去焉豎牛曰夫子疾病不欲見人使賓饋于个而弗進則置虛命徹退曰徹而至告之飢渴又何見焉十一月癸丑叔孫不食乙卯卒牛立

昭子ヨシヨクソンボクシガメカケパラノコ セウシヌナハナシヨクソンジヤクヲ而相之。ヲ公使杜洩葬叔孫。ヲ豎牛ガヒトヤ オノレハウシロミトナリタ 一チヤクミヨクソンボクシノアトメニ ツトムルヿ ロガアハヌニヨリテ 叔仲昭子トシユクソンボクシガ ケパラコユクチウセウ ニヌナハナシユクソンジヤクヲ 與南遺。使惡杜洩於季孫カシウノキノ ニ下キラ ヘテ 而去之。ヲ杜洩ホウフルトテ ハキノゾカフトイタナ 將以路ノルガラウ 葬且盡卿禮。南タ 遺謂季孫曰。叔孫未來路葬焉用之。且家卿無路ヤロシ ウハガラウノミデサヘヘモヲ 介卿以葬不亦左乎。季孫曰。然使杜洩舍路ウヘガラクルマヲ 不可。カボクシガケライト曰夫子ワガシユジンボクシヲ 受命於朝而聘于王。王ヨヲ子ニ 思舊勳而賜之路。ヲ復命而致之君。ヲ君不敢逆王命而復賜之使。ヲ使三官書之。ヲ吾子爲司徒實書。ニ 又書服孟孫爲司空。ト以書勳。ヲ 豎牛曰夫子固欲去之。ヲ去中軍。ヲ 季孫謀ル 今死而弗以是棄君命也。書ニ在公府而弗以。井 是廢二官也。若命服生。弗敢服死。又不以將焉用之。ヲ乃使以葬。井

經 五年春王正月。舍中軍。楚殺其大夫屈申。ヲ公如晉。夏。莒牟夷ヒトリナリ 以牟婁及防茲來奔。秋七月。公至自晉。ヲ冬。楚子蔡侯陳侯許男頓子沈子徐人越人伐吳。ヲ

傳五年春王正月舍中軍。舍中軍畏楚也。毀中軍于施氏。成諸臧氏。初作中軍。中軍。孫林父也。盡征之。季氏盡征之。有其一。叔孫氏臣其子弟。及其舍之。孟氏取其半焉。四分公室。季氏擇二。子各一。皆盡征之。而貢于公。以書使杜洩告于諸侯。曰。子固欲毀中軍。既毀之。故告杜洩曰。夫子唯不欲毀也。既毀之矣。故盟諸僖閎。諸五父之衢。受其書而投之。叔仲子而哭之。而貢于公。謂季孫曰。帶受命於子。叔孫曰。葬鮮者自西門。杜洩曰。卿喪自朝。魯禮也。吾子爲國政未改。禮又遷之。群臣懼死。不敢自也。既葬而行。仲至自齊。季孫欲立之。南遺曰。叔孫氏厚則季氏薄。彼實家亂。子勿與。知不亦可乎。南

遺使國人助豎牛以攻諸太庫之庭司宮射之中
目而死豎牛取東鄙三十邑以與南遺昭子
即位朝其家衆曰豎牛禍叔孫氏使亂大從
殺適立庶又披其邑將以赦罪罪
莫大焉必速殺之豎牛懼奔齊孟仲之子殺諸塞
關之外投其首於寧風之棘上仲尼曰叔孫昭子
之不勞也周任有言曰爲政者
不賞私勞不罰私怨詩云有覺德行四國順之
初穆子之生也莊叔
以周易筮之遇明夷
曰爲子祀日之謙謙當鳥
明夷于飛明而未融故曰
垂其翼
其當旦乎
明而未融其當旦乎
謙之謙以示卜楚丘曰是將行而歸
爲子祀日之謙謙入其
日也
以讒入入其
有十時亦當十位
其二爲公其三爲卿曰日上
其中食日爲二
旦日爲二
其名曰牛卒以餒死明夷
日之數十
故

サズハトリミニカタドリシヨリクリニリクシリクゴトシテカウハトリノ子ニカタドリデトリハ子ハミナクウクワニテクシハヒトリキタリテタチノシタニヲルコレトリハチイキベツイテヒラデハナレサルカタチト

「二在」旦ニテヨクシニアラズバカラウクラ井ハワ故曰三日不」食ヒニカケリハカウハイムニテキレタオホハラノガラデシクヒセザルカタチトコレ

ボクシヲガツイニウエジニスルワケヲ離火也艮山也離爲火火焚」山山敗於」人爲リクワヒガヒダジンクワヤマトルコヒガヤケヤマニカタドルヒトノウヘヒツジクワ

「言」敗「言」レヒトノイフコトバ爲「讒故曰有」攸往チアリユニユクトコアリトコレボクシヲガ多クヲカケオオスルワケライヘリ

人有言言必讒也ノシヒジリクニハリイテコバヤブレリコレヨリクニカウガジクワ純離リコレボクシガロヘドリテシヒギウイヒカプセデアルトカプセルワケヲアカセリ

爲」牛チクワイイトオサンテングワトモニウシノカタチガアルヲモツテウシカタチトス世亂讒勝將」適離ヨイカタミダルルハイヒカプ

故曰其名曰」牛ソノナガヅアラワスタメニギウハイウシデ謙不」足飛不」翔クロデリクワトリガトビユケドモヘジデテジクワトナリテイヒマタレサガリテタカクラズハヨセマリテヒロカラヌガリテトモリ井クワハタワニハハウシヲヤシナハヨヨシトコロアリテハウシカタチトス

故曰垂不」峻翼不」廣タチアリコレリクワトリガトビユケドモナキユヘニツヅアリテイウナラザレバオヒテデザ楚子以屈申爲」貳於吳乃殺之以

屈生爲」莫」敎クツシテアトヤクグダウノクロ使」與」令尹子蕩如」晉逆」女ガクトナラレルシンムスメヲ

過」鄭鄭伯勞于蕩于泥勞屈生于菟氏晉侯送」女于邢丘公如」晉ロノセウコウヴクラ井ニツキハシメテシンクンニヒヤウケ自郊勞ヤヲシカジヤウカハツレバキットコウラ至于贈賄無」失オイテモガフト禮

晉侯謂」女叔齊曰魯侯不亦善於」禮乎對ニカラウヴヨシンヘイコヲ

侯馬知」禮公曰何爲自」郊勞ヤヲシカバツレバマデヨコレイキヲホエラレクモノデ

禮無」違者何故不」知對ライヲヒラムカゴクラウトイフカウ至于贈」賄ケライキヲホエラレルレイキカラ

所」以守其國行」其政令無」失其民者也今政」令

在家不能取也有子家羈弗能用也奸大國之盟
陵虐小國利人之難不知其私公室四分民食於
他思莫在公不圖其終爲國君難將及
身不恤其所禮之本末將於此乎在而屑屑焉習
儀以亟言善於禮不亦遠乎君子謂叔侯
是乎知禮
爲介鄭子皮子大叔勞
晉韓宣子如楚送女叔向
勞諸索氏大叔謂叔向
曰楚王汰侈已甚其戒之叔向曰汰侈已甚
身之災也焉能及人若
奉吾幣帛慎吾儀守

之以信行之以禮敬始而思終終無不復從而
不失儀敬而不失威道之以訓辭奉之以舊法考
之以先王度之以二國雖汰侈若我何及楚
其他今其來者上卿上大夫也若吾以韓起
爲閽司宮以羊舌肸爲司
吾亦得志矣可乎大夫莫對遽啓彊曰可
有其備何故不可恥
乎是以聖王務行禮不
求人朝聘有
匹夫不可以無備況
恥國
珪享順有

璋小有述職（シヨダイミヤウハテニリニアリシユツシヨクトイフ）大有巡功（テンシガクニバヲメグリタマフコウトイフ）設机而不倚（ケアヲヨリカクラサズ）酒酣（サカモリタケナハヘカバ）乃出（ルニイヅ）盈而不飲（マテノマ）宴有好貨（ニリノ）飧有陪鼎（ニリノ）入有郊勞（ヤウヲバヅレくテモ）出有贈賄（リノ）禮之至也（ミゴクニヒキデモヲヘルハ）國家之敗（ヲ）失之道（ヲ）也（ハ）則禍亂（ヤブレタルヲ）興（必ヲル）城濮之役（ヨリワキコスニジフハチヒニシンシトハ）晉無楚（ナバ）備（レイマダイトホリノ）以敗於（ヘルヲ）邲（ハヒサヤブレ）鄢（ロセイコウヂ）之役（トエイセイボクムラノイクサト）晉無（ナバ）備（ヘルヲ）以敗於（ヘルヲ）鄢（ヨリワレシコウジニヂシニハ）必（ルヲ）以（ヲ）郤（テイエムリヨウムラクノカヒカラレタ）自（リ）以來（ヨリコノカタ）晉不（ズ）失（ヘルヲ）備而（ヘテ）加之以（ヲ）禮重（ルニ）之以（ヲ）睦（キミトヲイスヅマシキヲ）是（故ニ）以（ヲ）楚弗（ズ）能（ハ）報（イサ）而求（メ）親（ヲ）焉（ニ）既獲（エ）姻（ヲ）親（ヲ）又欲恥之（ヲ）以召寇讎（ヲ）備之（ヲ）若何（カバカタ）誰（ハヲ）其（ラン）重（ヲ）此（ヲ）若（シ）有（ラバ）其（ン）人（ヲ）恥之（ヲ）可（ン）也（ヤ）若（シ）其（ン）未（ズ）有（ラバ）君亦圖（ヲ）之（ヘシ）晉之事君臣（ヲ）可（ン）矣（ヤ）求（ヲ）諸侯而（テ）麾（スベテヲマネキヨセテ）至（ヤウヲヨリアツマリイタリ）昏而（テ）薦（メヲ）女（ヲ）君（ラ）親（ヲ）送之（ヲ）上（ノ）卿及（ト）上（ノ）大夫致之（ヲ）猶欲（シ）恥（ヂヲ）之（ヲ）君（ラ）其亦有（ラン）備（ヘ）矣（ヤ）不然（ラバ）奈（ン）何（ヤ）韓起（ノ）下（ノ）趙成中行（ノ）呉魏舒范鞅知盈（ノ）羊舌肸之下祁午張趯籍談女（ノ）齊梁丙張酪輔躒苗賁皇皆諸侯之選也韓襄爲（ニ）公族大夫（ト）韓須（ガ）爲（ニ）公族大夫（ト）韓襄邢帶叔（ガ）禽叔椒子羽皆（是）大家也（ト）韓賦七邑（ヲ）成（ス）縣也（ト）羊舌四族（モ亦）皆（ル）彊家也晉人若喪（ぐ）韓（ノ）起楊肸（ヲ）五卿八大夫

輔韓須楊石（ウハガラウガンセンミガコノハシスウナチニンゾンモノドモガカヒニ）因其十家九縣（リノキヨキナハスナハチミガノタリヲ）遺守四千奮（其廢ノ）餘四十縣（ホカリヲ）以長轂九百（ソノカハライレウナ）其餘（リヤウホドテツヨキイカラヘサハヲ）武怒以報（其大恥伯華謀之中行伯魏舒帥之其（其是ノ）怨實（ナハガラウシチヲウノクスハヒシヲムラヌス）無禮（以速寇而未有（猶ノ）歲不濟矣（ナルカコヒニ）君將以親易（トリカヘニ）怨（ウラミノ）備使群臣往遺之禽（其ソノ）（ヤウスタチヲラセテ）以逞（ニ）君心何（ヤリ）不可之有（ソレイ）王曰不穀之過也（ヤウスタチヲラセテ）大夫無辱（ヲカシメ）厚為韓子（カ）禮（ヲ）王欲教叔向（ヲ）以其所（ヲ）不知而不能（ハ）亦厚其禮（ヲ）韓起反（ヲ）鄭伯勞諸圉（ニ）辭不敢見（ヲ）禮也（ヲ）鄭罕虎如齊（ニ）娶於子尾氏（ニ）晏子驟見（ク）之（ヲ）陳桓子問其故（ヲ）對曰（ヲ）能善人（ヲ）民之主也（ヲ）夏莒牟夷（ハ）以牟婁及防茲來奔（ス）牟夷非（ハ）卿而書尊（ヲ）地（ヲ）（ヲ）（ヲ）

繁楊之師會於夏汭越大夫常壽過
會楚子于瑣聞吳師出遽啓彊帥師從之遽不設
備岸楚子以馹至於羅汭
吳人敗諸鵲岸楚人執之將以釁
鼓王使問焉曰女卜來吉乎
寡君將治兵於敝邑卜之以守龜
龜兆告吉曰克可知也君
徐而爲之備尚克知之龜
若驩焉好逆使臣滋敝邑休怠而忘其死亡無日
矣今君奮焉震電馮怒虐執使臣將以釁鼓則吳
知所備矣敝邑雖羸若早脩完其可以息師難
易有備可謂吉矣且吳社稷是卜豈爲一人
使臣獲釁軍鼓而敝邑知備以禦不虞其爲吉
孰大焉國之守龜其何事不卜一滅一否其誰能
常之城濮之兆其報在邲
報志乃弗殺楚師濟於羅汭
沈尹赤會楚子次於萊山遽射帥繁楊之師先入
南懷楚師從之及汝清吳不可入楚子遂觀兵於

坻箕之山。是行也。呉早設備。楚無功而還。以蹶由歸。楚子懼呉使沈尹射待命于巢。遠啓彊待命于雩婁。禮也。秦后子復歸。於秦。景公卒故也。

經 六年春王正月。杞伯益姑卒。葬秦景公。夏季孫宿如晉。葬杞文公。宋華合比出奔衛。秋九月大雩。冬叔弓如楚。遷罷帥師伐呉。冬。

傳 六年春王正月。杞文公卒。弔如同盟。禮也。三月鄭人鑄刑書。叔向使詒子産書曰。始吾有虞於子。今則已矣。昔先王議事以制。不爲刑辟。懼民之有爭心也。

猶不可禁禦。是故閑之以義。糾之以政。行之以禮。守之以信。奉之以仁。制爲刑辟。以威其淫。懼其未也。故誨之以忠。聳之以行。教之以務。使之以和。臨之以敬。涖之以彊。斷之以剛。猶求聖哲之上明。察之官。忠信之長。慈惠之師。民於是乎可任使也。而不生禍亂。民知有辟。則不忌於上。並有爭心。以徵於書。而徼幸以成之。弗可爲矣。夏有亂政而作禹刑。商有亂政而作湯

刑。周有亂政而作九刑。三辟之興皆叔世也。今吾子相鄭國作封洫立謗政制參辟鑄刑書將以靖民不亦難乎詩曰儀式刑文王之德日靖四方又曰儀刑文王萬邦作孚如是何辟之有民知爭端矣將弃禮而徵於書錐刀之末。民將爭之亂獄滋豐賄賂並行終子之世鄭其敗乎。吾聞之國將亡必多制。其此之謂乎。復書曰若吾子之言僑不才。子孫以救世也。既不承命敢忘大惠。士文伯

曰。火見。六月丙戌鄭子大叔為火正。火未出而作火以鑄刑器。藏爭辟焉。火如象之。火未出而火作。鑄刑器於是乎火出而鑄之。則無及也。火出而畢賦。則後之矣。民生於三。事三則亂。所以過也。火出於夏。主夏者謂之大火。大火謂之大辰。伯有曰。其如晉何。子大叔曰。晉侯其不免乎。天事必象之。辰角見而雨畢。天根見而水涸。本見而草木黃。駟見而隕霜。火見而清。水昏而成。星回於天。而數於日月。以處其中。於是乎有享祀。有國有民者。紀其災祥。以command其政事。其有不如是。則有天昏地暗。民墨明晦。不知時節。不辨災祥。以亡其國家。是故天生五材。民並用之。廢一不可。誰能去火。君子謂子大叔於是乎知禮。

晉侯享之。有加邊豆。武子退。使行人告曰。小國之事大國也。苟免於討。不敢求貺。得貺不過三獻。今豆有加。下臣弗堪。無乃戾也。韓宣子曰。寡君以為驩也。對曰。寡君之隸也。敢聞加貺。下臣君之隸也。猶未敢。而況下臣。固請徹加而後卒事。晉人以為知禮。重其好貨。宋寺人柳有寵。大子佐惡之。華合比曰。我殺

伯以勞諸祖離不敢見固請見之見如見王以其乘馬八匹私面見子皮如上卿以馬六匹見子產以馬四匹見子大叔以馬二匹禁芻牧採樵不入田不樵樹不采葅菱不抽屋不強匄誓曰有犯命者君子廢小人降舍不爲暴主不恩賓往來如是鄭三卿皆知其將爲王也韓宣子之適楚也楚人弗逆公子弃疾及晉竟晉侯將亦弗逆叔向曰楚辟我喪若何效辟詩曰爾之教矣民胥效矣從我而已焉用效人之辟書

之柳聞之乃坎用牲埋書曰合比將納亡人之族既盟于北郭矣而告公公使視之有焉遂逐華合比合比奔衛於是華玄欲代右師乃與寺人柳比從爲之徵曰聞之久矣公使代之見於左師左師曰女夫也必亡女喪而宗室於人何有人亦於女晉報韓子也過鄭鄭罕虎公孫僑游吉從鄭何有詩曰宗子維城毋俾城壞毋獨斯畏六月丙戌鄭災楚公子弃疾如

曰聖作則無寧以善人爲則而則善民猶則之況國君乎晉侯說乃逆之秋九月大雩旱也徐儀楚聘于楚楚子執之逃歸懼其叛己也使遽洩伐徐吳人救之令尹子蕩帥師伐吳師于豫章而次于乾谿吳人敗其師于房鍾獲宮廐尹弃疾子蕩歸罪於遽洩而殺之冬叔弓如楚聘且弔敗也伐北燕也士匄相士鞅逆諸河禮也晉侯如晉侯許之十一月齊侯遂伐北燕將納簡公晏子曰

不入燕有君矣民不貳吾君賄左右諂諛作大事不以信未嘗可也

經七年春王正月暨齊平三月公如楚叔孫婼如齊涖盟夏四月甲辰朔日有食之秋八月戊辰衛侯惡卒九月公至自楚季孫宿卒十有二月癸亥葬衛襄公

傳七年春王正月暨齊平齊求之也癸巳齊侯次于虢燕人行成曰敝邑知罪敢不聽命先君之敝器請以謝罪公孫揭曰受服而退侯鱳而動可

也。二月戊午。盟于濡上。燕人歸燕姬。而賂以瑤璧。玉牘。弭耳。不克而還。楚子之爲令尹也。爲王旌以田芋尹無宇。斷之。一國兩君。其誰堪之。及即位。爲章華之宮。納亡人以實之。無宇之闇入焉。無宇執之。有司弗與。曰。執人於王。宮。其罪大矣。執而謁諸王。王將飲酒。無宇辭曰。天子經畧諸侯。正封古之制也。封畧之內。何非君土。食土之毛。誰非君臣。故詩曰。普天之下。莫非王土。率土之濱。莫非王臣。天有十日。

十等。所以事上。上所以共神也。故王所以事上。所以共神也。是以公侯伯子男。皆有上大夫。大夫有下大夫。下大夫有士。士有臣。臺。阜有臣。輿有臣。隸有臣。僚有臣。僕有臣。臺。馬有園。牛有牧。以待百事。今有司曰。女胡執人於王宮。將焉執之。周文王之法曰。有亡荒閒所以得天下也。吾先君文王作僕區之法曰。盜所隱器。與盜同罪。所以封汝也。若從有司。是無所執逃臣也。逃而舍之。是無陪臺也。闕乎。音武王數紂之罪以告諸侯曰。紂爲天下逋逃主萃淵藪。故

夫致死焉君王始求諸侯而則紓無乃不可乎若以二文之法取之盜有所在矣王曰盜有寵未可得也（リテフルユヲカくトラハレヌトコレハレイワガシンノコトヲワシガヤウナオモキドロボウハくブリガヨクテヒトノキヲイガナラヌトシカヘシアテコトライハタモノナリ）遂赦之楚子成章華之臺願與諸侯落之好將使衞父照臨楚國鎭撫其社稷以輯寧爾民嬰齊（カヲルエイセイスナチシテヨウガ）受命于蜀奉承以來弗敢失隕而致諸宗祧曰我先君共王引領北望日月以冀傳序

相授於今四王矣嘉惠未至唯襄公之辱臨我喪孤與其二三臣悼心失圖社稷之不皇況能懷思君德今君若步玉趾辱見寡君寵靈楚國以信蜀之役致君之嘉惠是寡君既受賜矣何蜀之敢望其先君鬼神實嘉賴之豈唯寡君若不來使臣請問行期寡君將承質幣而見于蜀以請先君之貺將往夢襄公祖之適楚也夢周公祖而行今襄公實祖君其不行

子服惠伯曰行先君未嘗適楚故周公祖以道之襄公適楚矣而祖以道君不行何之三月公及楚不能答郊勞如楚鄭伯勞于師之梁孟僖子爲介不能相儀及晉侯問於士文伯曰誰將當日食對曰魯衛惡之衛大魯小公曰何故對曰魯地主日食魯以分至啓閉至啓閉分至分至啓閉皆於是有災魯實受之其大咎也衛君孚魯將上卿公曰詩所謂彼日而食于何不臧者何也對曰魯之善政之謂也國無政不

用善則自取譎于日月之災故政不可不慎也務三而已一曰因民三曰從時晉人來治杞田季孫將以成與之謝息爲孟孫守不可曰人有言曰雖有挈錡之知不如與之間晉而取諸杞吾與子桃成反之是得二成也魯無憂而孟孫益守不假器禮也夫子君而守臣喪邑雖吾子亦有猜焉季孫曰君之在楚於晉罪也又不聽晉魯罪重矣晉師必至吾無以待之

邑子何焉辭以無山與之萊柞乃遷于桃晉人爲杞取成好以大屈既而悔之遽啓彊聞之見公語之公曰何賀對曰齊與晉越欲得此久矣寡君無適與也而傳諸君君其備禦三鄰慎守寶矣敢不賀乎公懼乃反之鄭子產聘于晉晉侯有疾韓宣子逆客私焉曰寡君寢疾於今三月矣拜賀曰公子亨公于新臺使長鬣者相之好以大屈既而悔之遽啓彊聞之公語之公曰何賀對曰齊與晉越欲得此久矣寡君無適與也而傳諸君君其備禦三鄰慎守寶矣敢不賀乎公懼乃反之鄭子產聘于晉晉侯有疾韓宣子逆客私焉曰寡君寢疾於今三月矣

厲鬼也對曰以君之明子有昔堯殛鯀于羽山其神化爲黃熊以入于羽淵實爲夏郊三代祀之晉爲盟主其或者未之祀乎韓子祀夏郊晉侯有間曰爲大政其何厲鬼也對曰以君之明子有昔堯殛鯀于羽山其神化爲黃熊以入于羽淵實爲夏郊三代祀之晉爲盟主其或者未之祀乎韓子祀夏郊晉侯有間曰爲大政其何

賜子產莒之二方鼎子產田於韓宣子賜子產莒之二方鼎子產田於韓宣子

孫段爲能任其事而賜之州田今無祿早世不獲久享君德其子弗敢有不敢以聞於君私致諸子子產辭曰君以夫公孫段爲能任其事而賜之州田今無祿早世不獲久享君德其子弗敢有不敢以聞於君私致諸子子產辭曰君以夫公

宣子辭曰古人有言曰其父析薪其宣子辭曰古人有言曰其父析薪其

子弗克負荷（スルチクオヤガホテヲリタギくヲキリクニソンコガナカランスガナクンテンタキくヲセヘセヒアタマニナフコトガナラストコレハオヤノツヒメタトヲソンコガウケッギットメルコトナリカチルコくロヲアカセリ）施（コウシタガシガコホウシガ）將懼不能（ハシトクノヒトシ下ツヅカヤヌ又ノニ）任其先人之祿（スルノ）而可後之人若屬有疆場之言（タマフウチナレバノチくノヤクニンガモシヤハベ）敝邑獲戾（ワガアレムラヲトリタトイフッ）而豐氏受其大討（トオホサツ）吾子取州是免（ノガレヨワガアレムラサセテヲ）敝邑於戾而建置（スルニ）豐氏也（故ニ）敢以爲請（ソコヒヲイヤヒヲ）宣子（カラウシカンセンシスナハチカン）以與宣子爲（ヲ）初言（ハジメニドウクテウシシトゴシウムラ）病有之（デンチラアラヒアリシトナレバデウブシガコスシウムラズテンチコトガシテハベ）以易原縣於樂大心（ハモシヤガイセラレルカトゴくロヅカヒイタサレテルト）鄭人相驚（ソウガラウガクダイシンガレウ）以伯有（ヒトぐガコハクイウイウレイガ）曰（ヒ）鑄刑書之歲二月（ゼヒシンテイクシニデツトガキヲカナくイツケタトシ）或夢（人モカ）伯有介而行曰（テ）壬子余將（ミヅノエネノヒワレヤウセウノヲ）有至矣（ロジヤウコウサンジッチニテイノヒトガナハチガラウハリヤウセウナリ）皆走（ソコヒヲイヤ）則（ハ）不知所往（ラヲドコニオガクトイフアテラシラヌホドニアリタ）

壬寅（ミヅノエトラノヒ）又將殺段也（ニサツトヲ）及壬子（ニミヅノエネノヒ）駟帶卒（スル）國人益懼（ヨクトシニミヅノエトラノヒクニテイカヒトビガヂウクイヤマシコハガルク）齊燕平之月壬寅（セイエンニコルカホボクノコトシクヲ）公孫段卒（スル）國人愈懼（ミヅノエトラノヒテイクニテイカヒトビガヂウクイヤマシコハガルク）其明月子產立（ニ）公孫洩及良止（ヲ）以撫之乃止（コトラヨクダッスチナヂコウシチウガアンシムくウシセツヲモッテナくシコウアトヲタテサセハクイウガコウリヤウシヨモッテナくハクイウアトメヲタテサセガラウトシテディクシタレバコデソウサワギガシヅマルヤムダイカコウシタクウガ）

子大叔問其故（ヲコウシセツリヲタテラレタヲ）子產曰（カラウシサンスナハイクヲイフ）鬼有所歸（ツキトコロヲ）乃不爲厲（タクリヲ）吾爲之歸也（ニイウレイイクヲツキトコロヲ）大叔曰（タイシュクイハク）公孫洩何爲（ソクイウガタメニリヲナスタユヘソコリヤウシラクテラヒタハイコウソンセツヲタテタノイカバンガ）子產曰（カラウシサンスナハイク）說（ヨロコビ）也（コくロヲドク）爲（メノ）身無義而圖（ヘ鵺カニノ鳴ヲ）說（フガニスナオウドウヲオコシテダイウセツトリノアトラクテ分ダガヲタミノコくロヲホドクコトガナラストアヘセテヲコウガアトヲモダテノダイニヨリテヲタテノイノリチイくノクワウデアリテ）之（ニ）以取媚也（ハ）不媚（ヒタニノルコトガルヲモセ）不信（ヒセコノハウヲシンジカ）不信（ヒコノハウヲシンジカ）民不從也（ヒタミノヲタガフ）及（ニ）從政（カラウ至テ云則リ）有所反（スル）子產適晉（カ之ニ）趙景子問焉（テ）曰（ヒ）伯有猶能爲鬼乎（クヲ）子產（カラウ）

物精多則魂魄彊是以有精爽至於神明匹夫匹婦彊死其魂魄猶能馮依於人以爲淫厲況良霄我先君穆公之胄子良之孫子耳之子敝邑之卿從政三世矣鄭雖無腆抑諺曰蕞爾國而三世執其政柄其用物也弘矣其取精也多矣其族又大所馮厚矣而強死能爲鬼不亦宜乎子皮之族飲酒無厭故馬師氏與子皮氏有惡齊師還自燕之月罕朝殺罕虎罕朝奔晉韓宣子問其位於子產

子產曰君之羈臣苟得容以逃死何位之敢擇卿違從大夫之位以罪人其罪降在皂隸古之制也其官馬師也獲戾而逃其死爲惠大矣又敢求位宣子使從壁大夫秋八月衛襄公卒晉

大夫言於范獻子曰衛事晉爲睦晉不禮焉庇其賊人而取其地故諸侯貳詩曰鶺鴒在原兄弟急難況兄弟之威孔懷

兄弟之不睦於是乎不弔。セタガヒニメグミアハレムコトヲセヌナ況遠人誰敢歸之。シカルニキヤウダイドウセイノクニガシヤトホキモノハツサレズ今又不禮於衛之嗣。衛必叛我是絕諸侯也。獻子ヨキアシラヒセアトツギキミヲ說。使獻子シンカラウハチシンスヂハハシアヲ以告韓宣子。ドウヤクカンセンシニ宣子ハイカンキヘ反戚田。ノ衛齊惡告喪。モドニソシリポガレサヲウケテキムラヲカラウセイフガツ于周。且請命王使成簡公如衛弔。且追命襄公曰。叔父陟。格在我先王之ツカヘラニシテ左右。ニ以佐事上帝。余敢忘高圍亞圍。オソバニタスケテツカヘラレヨトリテンテイヘイタヅルヲカンベンヤウコウヲ九月。公至自楚。ロノセウコウガソクニカラモドリイタリセシノオヤヘツヂヲ孟僖子病不能相禮。モリライタサレタレシシウスルトキ乃講學之。苟能禮者從之。及其將ソデナラフタカリソレイヲヨクシリオメンモノハベトシタガヘマ死也。召其大夫曰。禮人之幹也。無禮無以立。吾聞シビヨニセテヨビヨニシンシハイカラノドモヤギイレイナクシテハ

將有達者。曰孔丘聖人之後也。而滅於宋。コウシガPクダイサキハセニウハンヲホロボシソウニアルトキ孔丘。ニ天生ホンゴクガホロビテレマフタ聖人之後。而俯循牆而走。亦莫余敢侮。饘於是以餬余口。其先也如是。滅孫紘有言。曰聖人有明德者。若不當世。其後必有達人。今其將在孔丘乎。我若獲沒。必屬說與何忌。於夫子。使事之而學禮焉。以定其位。故孟懿子與南宮敬叔師事仲尼。仲尼曰。能補過者。君子也。詩

曰君子是則是效孟僖子可則效已矣單獻公
冬十月辛酉襄頃之族殺獻
公而立成公十一月季武子卒晉侯謂伯瑕曰吾
所問日食從矣可常乎對曰不可六物不同
民心不壹事序不類官職不則同始異終胡可常
也詩曰或燕燕居息或憔悴事國其異終也如
是公曰何謂六物對曰歲時日月星辰是謂
也公曰多語寡人辰而莫同何謂辰對曰日
月之會是謂辰故以配旦
人姜氏無子嬖人婤姶生孟縶孔成子
康叔謂己立元相之史朝亦夢康叔謂
鉏之曾孫圉相元史朝見成子告之夢夢協晉韓
宣子爲政聘于諸侯之歲婤姶生子名之曰
元孟縶之足不良弱行
曰元尚享衛國主其社稷孔成子以周易筮之
遇屯☳☵之比☵☷以示史朝史朝曰元亨又何疑

馮成子曰非長之謂乎叔名之可謂長矣孟非人也將不列於宗不可謂長且其繇曰利建侯嗣吉何建建非嗣也叔命之二卦告之筮襲於夢武王所用也弗從何爲弱足者居人事鬼神從會朝又焉得居各以所利不亦可乎故孔成子立靈公十二月癸亥葬衛襄公

昭公

經八年春陳侯之弟招殺陳世子偃師夏四月辛丑陳侯溺卒叔弓如晉楚人執陳行人干徵師殺之陳公子留出奔鄭秋蒐于紅陳人殺其大夫公子過大雩冬十月壬午楚師滅陳執陳公子招放之于越殺陳孔奐葬陳哀公

傳八年。春。石言于晉。魏榆。晉侯問於師曠曰。石何故言。對曰。石不能言。或馮焉。不然。民聽濫也。抑臣又聞之。曰作事不時。怨讟動于民。則有非言。之物而言。今宮室崇侈。民力彫盡。怨讟並作。莫保其性。石言不亦宜乎。於是晉侯方築虎祁之宮。叔向曰。子野之言。君子哉。君子之言信而有徵。故怨遠於其身。小人之言。僭而無徵。故怨咎及人。詩曰。哀哉不能言。匪舌是出。唯躬是瘁。哿矣能言。巧言如流。俾躬處休。其是之謂乎。是宮也成。諸侯必叛。君必有咎。夫子知之矣。陳哀公元。妃鄭姬生悼太子偃師。二妃嬖。留有寵。屬諸司徒招與公子過。哀公有廢疾。三月甲申。公子招公子過殺悼太子偃師而立公子留。夏四月辛亥。哀公縊。于徵師赴于楚。且告有立君。公子勝憖之于楚。楚人執而殺之。侯之弟招殺陳世子偃師。偃師罪在招也。楚人執陳行人于徵師。殺之。罪不在行人也。叔弓如晉賀虎祁。

（イコウガミキンガハナレザルキバデキアガリクヲ）也。游吉（キッズハチヂタイミュクダ）相（ケテ）鄭伯以如（ク）晉亦賀虎祁（ヲハイコウガミキノチバレザルミキノデキアガリ多フハニ）也。史趙見子大叔曰甚哉其（ノ）相蒙（クヤ）也。（カヤウナオコリバナレザルミキヲ多キヲ）（テテレタライハアトイフモノハワガシヲヲミノタメダマストイフモノデル）（ニ）（ヲ）（ミノタメニ）（ヲ）（ル）（ニ）（ヲ）（ク）（ミ）（ル）（ヲ）（ニ）（ヲ）（ル）（ヲ）（ニ）（ヲ）（ル）（ヲ）（ニ）（ヲ

吾猶有望遂和之如初（サイヒヲヨダシタブクワタクシ）
招罪於公子過而殺之九月楚公子弃（モヤリアヒヲガヲトクノコウシヲウガヲヲヲヲニアリナガラ）
疾帥師奉孫吳圍陳宋戴惡會之冬十一月（井テヲヲヲニハチイヨウヲ）
壬午滅陳興辟（ミヅノエヲイヒ）
人將殺之請寘之（アヒヨウレキイリガラウ）
於幄（アヒヨウカリタ）
曰城麇之役不諮（シテハソラレヌソ）
侍飲酒（ヒダシテ）
於王王曰城麇之役汝知寡人（ヲヲヲヲ

經 九年春叔弓會楚子于陳許遷于夷夏四月陳災秋仲孫貜如齊冬築郎囿

傳 九年春叔弓宋華玄鄭游吉衛趙鷺會楚子于陳許遷于夷夏四月陳災秋仲孫貜如齊冬築郎囿

陳二月庚申楚公子弃疾遷許于夷實城父取州來淮北之田以益之伍舉授許男田然丹遷方城外人於許

城父人於陳以夷濮西田益之遷方城外人於許

周甘人與晉閻嘉爭閻田晉梁丙張趯率陰戎伐潁王使詹桓伯辭於晉曰我自夏以后稷魏駘芮岐畢吾西土也及武王克商蒲姑商奄吾東土也肅慎燕亳吾北土也吾南土也巴濮楚鄧吾

奄吾東土也巴濮楚鄧吾南土也肅愼燕亳吾北土也吾何通封之有

母弟以蕃屏周亦其廢隊是爲豈如弁髦而因以敝之

郊甸則戎焉取之戎有中國誰之咎也后稷封殖天下今戎制之不亦難乎伯父圖之我在伯

以禦螭魅故允姓之奸居于瓜州伯父惠公歸自秦而誘以來使偪我諸姬入我

父猶衣服之有冠冕木水之有本原

民人之有謀主也。伯父若裂冠毀冕拔本塞原。
專弃謀主。雖戎狄其何有余一人。叔向謂宣子曰。
文之伯也。豈能改物。翼戴天子。而加之以共。
自文以來。世有衰德。而暴滅宗周。以宣示其侈。諸
侯之貳。不亦宜乎。且王辭直。子其圖之。宣子說。
有姻喪。使趙成如周弔。且致閻田與遂反頩。
復封。封五十二年而遂亡。子產問其
故。對曰。陳水屬也。火水妃也。
而楚所相也。今火出而火陳。逐楚而
建陳也。妃以五成。故曰五十二年。晉
後陳卒亡。楚克有之。天之道也。故曰五十二年。晉
荀盈如齊逆女。還六月卒于戲陽。殯于絳。未葬。晉
侯飲酒樂。膳宰屠蒯趨入請。佐公使尊許之而遂
酌以飲。工人歌徹。宴樂。學人舍業。爲疾故也。君
之卿佐。是謂股肱。股肱或虧。何痛如之。
卿。謂之疾。曰君

女弗聞而樂是不聰也。（カレ ミミガアドモ ミ、クバヤ シクワンハワガコノケヲマダキ カヌトミエテオンガクヲスルハ）女（ハイシニクンハウ トナレバ）爲君（キミノメトールヲ フトマレ）目將司明也（アキラカナルヲ クワ）服以旌禮禮以行事（ハ ラシアノイキヨウレイヲ ヤイジフレダシ ヤイジフ）有（則リ）其（モチウニハナキカナシミ ムヲ）物（オンガクニハウタヒマフ レ、クノダ井）有（則リ）其（モチウニハナキカナシミ ムヲ）容（タベシキイロカタチアリバクジヨリイタジクロク ミノタメシユトテホフモンニハタマヌヲヌキトホ シユウオントテイトハリバドラトホスカ タチブンポウカリ）今君之容（イマフキイヲトリアルタ ナバキミノイロカタチガ）非其物也而（ヘイシユ）女（ノチ）不見是（レコレヲ ミクン）不明也（ムテ）亦（復タ）自飲也（ムテ）曰味以行氣氣以實志以定言言以出令（ヘイシユガジブンニ バンバイヲノベテ メヨ バンバイヲノベバ ヨリ）臣（ヘイシユ）實司（モチレ）味（ヒトリキ）二（ヲ）御失官（ステヲ）而（ハ）臣之罪也公說（テ）徹酒（スルヲ）初（メ）公欲廢（ノ）知氏（ノ）而立其外嬖（ヲ）爲是悛而止秋八月使荀躒（タラン）佐下軍（ニ）以說焉（ヲ）孟僖子如齊（ニ）殷聘（スキントヌシンモ ツノモッテクノ ヤシタハ）又飲外嬖叔曰（ニ）

禮也。冬築郎囿書（ヲ）時也。季平子欲（スルヤノ）其速成（ニ）也叔孫昭子曰詩曰經始勿亟庶民子來（ト）焉用速（ニ）成其（ヲ）以勤民也無囿猶可無民（ハ）其可乎

經 十年春王正月夏齊侯（ノ）使（ヲ）來奔秋七月季孫意如叔弓（ヲ）仲孫貜帥師伐莒戊子晉侯彪卒九月叔弓（ヲ）孫婼如（ク）晉葬晉平公十有二月甲子宋公成卒

傳 十年春王正月有星出于婺女鄭裨竈言於子產（ニ）曰七月戊子晉君將死今茲歲在顓頊之虛（ニ）姜氏任氏實守其地（ヲ）居其（ノ）維首（ニ）而

有妖星焉告邑姜也
イフキヤウアリホシアリテコトヲツグルニアルボシ
邑姜方娠大叔
ハセイムトスルニアタリテタイシュクヲ
夢天以七紀
ムカシツネニテンヒトヲモツテキヲアタフトイフモノガセイカニヨクテンヲミルヒトタマニヒカテシヘボルトハヒトタマシヒカテシヘボルトイフコトニヨツテナリ
故命之曰虞
故ニ
戊子逢公以登星斯於是乎出吾是以譏之
ムカシツネニテンヒトヲモツテキヲアタフトイフモノガセイカニヨクテンヲミルヒトタマニヒカテシヘボルトハヒトタマシヒカテシヘボルトイフコトニヨツテナリ
齊惠欒高氏皆耆酒信內多怨
イフコトヲキヽテヒガコノミリ
氏而嗇於陳鮑
シヽくヒガコノミリ
將攻陳鮑亦告鮑氏桓子
キヤウスルハチカウヨリテヨヤハトイフ
鮑氏遭子良醉而聘
ヨヤハトイフ
則亦告甲矣使視二子
サキニアルモノガハヤウニミヲセヨ
飲酒桓子曰彼雖不信
チカクアラヌガヨシ
聞我授甲
ミヲセタイハリデシン
則皆將
ドレモ
告陳桓子曰子旗子良
ノキヽヲ
授甲而如
ワタシ
遂見文子
スグニ
文子
ブンシスナハチハウコクヘ
子旗子良曰先得公
ヲ
陳鮑焉往
ヲ
遂伐虎門
ヲ
立于虎門之外四
ヲ
其徒曰助陳
ヲ
曰庸
ヲ
助欒高乎
ヲ
曰君伐焉歸
ヲ
公卜使王黑以靈姑銔率吉請
ヲ
樂高敗
ヲ
公召之而後入公卜使王黑以靈姑銔率吉請
ヲ
樂高敗
ヲ
諸莊國人追之又敗諸鹿門
ヲ
樂施高彊來奔
ヲ
則必逐我及其飲酒也先伐諸陳鮑方睦
ヲ
遂伐欒高氏子良曰先得公
ヲ
陳鮑焉往
ヲ
遂伐虎門
ヲ
晏平仲端委
ヲ
而朝
ヲ
族召之無所往
ヲ
鮑乎曰何善焉
ヲ
愈乎
ヲ
然則歸乎
ヲ
助欒高乎
ヲ
公召之而後入公卜使王黑以靈姑銔率吉請
ヲ
樂高敗
ヲ
諸莊國人追之又敗諸鹿門
ヲ
樂施高彊來奔
ヲ
斷三尺焉而用之五月庚辰戰于稷
ヲ
又敗諸莊國人追之又敗諸鹿門
ヲ
樂施高彊來奔
ヲ

陳鮑分其室晏子謂桓子必致諸公讓德之主也讓之謂懿德凡有血氣皆有爭心故利不可強思義爲愈義利之本也滥利生孽姑使無滥乎可以滋長桓子召子山曰私具幄幕器用從者之衣履而反棘焉子商亦如之而反其邑子周亦如之而與之夫子反子城子公孫捷而皆益其祿凡公子公孫之無祿者私分之邑國之貧約孤寡者私與之粟曰詩云陳錫載周能施也桓公是以覇之旁邑辭之請高唐陳氏始大秋七月平子伐莒取郠獻俘用人於亳社臧武仲在齊聞之曰周公其不饗魯祭乎周公饗義公魯無義詩曰德音孔昭視民不佻佻之謂甚矣而壹用之將誰福哉戊子晉平公卒鄭伯如晉及河晉人辭之游吉如晉九月叔孫婼齊國弱宋華定衛北宮喜鄭罕虎許人曹人莒人邾人滕人薛人杞人小邾人

晉葬平公也鄭子皮將以幣行子產曰喪焉用幣必百兩百兩必千人至則千人不行將以幣行子產曰幣以通物有幣以交之有禮以行之有信以成之有義以生之有利以平之有德以處之有令以結之有命以守之有度以止之有文以導之有武以定之有此十者而國不亡子皮固請以行子產曰不可吾聞之非知之難將在行之夫子知之矣我則不足

曰爲人子不可不慎也哉受邑而稱致諸君君以爲忠而甚寵之將死疾于公宮輦而歸君親推之其子不能任在此子不能任罪猶及之難不慎也喪夫人之力弃德曠宗以及其身不亦害乎

曰非知之實難將在行之夫子知之矣我則不足曰爲人子不可不慎也哉昔慶封亡子尾多受邑而稱致諸君君以爲忠而甚寵之將死疾于公宮輦而歸君親推之其子不能任罪猶及之難不慎也喪夫人之力弃德曠宗以及其身不亦害乎

大夫皆見高彊而退昭子語諸大夫曰高彊其不免乎夫子知之矣我則不足昔慶封亡子尾多受邑而稱致諸君君以爲忠而甚寵之將死疾于公宮輦而歸君親推之其子不能任罪猶及之難不慎也喪夫人之力弃德曠宗以及其身不亦害乎

大夫皆見高彊而退昭子語諸大夫曰高彊其不免乎夫子知之矣我則不足曰爲人子不可不慎也哉

詩曰不自我先不自我後其是之謂乎冬十
一月宋平公卒初元公惡寺人柳欲殺之及喪
柳斬炭于位而至則去之而葬
經十有一年春王二月叔弓如宋葬平公夏四
月丁巳楚子虔誘蔡侯般殺之于申楚公子弃疾
帥師圍秦五月甲申夫人歸氏薨大蒐于比蒲仲
孫貜會邾子盟于祲祥秋季孫意如會晉韓起齊
國弱宋華亥衛北宮佗鄭罕虎曹人杞人于厥憖
九月己亥葬我小君齊歸冬十有一月丁酉楚師
滅蔡執其世子有以歸用之
傳十一年春王二月叔弓如宋葬平公也景王問
於萇弘曰今茲諸侯何實吉何實凶對曰蔡
凶此蔡侯般弒其君之歲也歲在豕韋
此矣楚將有之然壅也歲及大梁蔡復楚凶
也楚子在申召蔡靈侯靈侯將往蔡大夫曰王貪
而無信唯蔡於感懾之間誘我也今幣重而言甘必

不如無往蔡侯不可二十二月丙申楚子伏甲而饗蔡侯於申酔而執之夏四月丁巳殺之刑其士七十人公子弃疾帥師圍蔡韓宣子問於叔向曰楚其克乎對曰克哉蔡侯獲罪於其君而不能其民天將假手於楚以斃之何故不克然肹聞之不信以幸不可再也楚王奉孫吳以討於陳曰將定而國陳人聽命遂縣之今又誘蔡而殺其君以圍其國雖幸而克必受其咎弗能久矣築而縊以喪其國師圍蔡韓宣子問於叔向曰楚其克乎對曰克哉蔡侯獲罪於其君而不能其民天將假手於楚以斃之何故不克然肹聞之不信以幸不可再也楚王奉孫吳以討於陳曰將定而國陳人聽命遂縣之今又誘蔡而殺其君以圍其國雖幸而克必受其咎弗能久矣築而縊以喪其國紓克東夷而隕其身楚小位下而亟暴於二王能無咎乎天之假助不善非祚之也厚其凶惡而降之罰也且譬之如人天其有五材而將用之力盡而敝之是以無拯不可沒振五月齊歸甕大蒐于比蒲非禮也孟僖子會邾莊公盟于祲祥脩好禮也泉丘人有女夢以其帷幕孟氏之廟遂奔僖子其僚從之曰有子無相弃也僖子使助遷氏之邑反自祲祥宿于遷氏生懿子及南宮敬叔

於泉丘人其僚無子使字敬叔楚師在蔡晉荀呉謂韓宣子曰不能救陳又不能救蔡物無以親晉之不能亦可知也已爲盟主而不恤亡國將焉用之秋會于厥慭謀救蔡也鄭子皮將行子產曰行不遠不能救蔡也蔡小而不順楚大而不德天將棄蔡以甦楚盈而罰之蔡必亡矣且喪君而能守者鮮矣三年王其有咎乎美惡周必復王惡周矣晉人使狐父請蔡于韓宣子于戚視下言徐叔向曰會韓宣子其將死乎朝有著定會有表表著之位所以昭事序帶有結會朝之言必聞于表著之位所以昭事序也視不過結禮之中所以道容貌也言以命之容貌以明之失則闕今聞單子爲王官伯而命事於會視不登帶言不過步貌不道容而言不昭矣不道無守氣矣九月葬齊歸公不感晉士之送葬者歸以語史趙史趙曰必爲魯郊魯公室其卑乎君有大喪國

不廢蒐有三年之喪而無一日之慼國不恤喪不忌君也君無慼容不顧親也國不忌君君不顧親能無畏乎殆其失國冬十一月楚子滅蔡用隱太子于于岡山申無宇曰不祥五性不相爲用兇用者侯乎王必悔之十二月單成公卒楚子城陳蔡不羹使棄疾爲蔡公王問於申無宇曰棄疾在蔡何如對曰棄疾如君鄭莊公城櫟而寘子元焉使昭公立齊桓公城穀而寘管仲焉至于今賴之臣聞五大不在邊五細不在庭親不在外羈不在內今棄疾在外鄭丹在內君其少戒王曰國有大城其如對何對曰鄭京櫟實殺子游齊渠丘實殺無知衛蒲戚實出獻公若由是觀之則害於國大必折尾大不掉君所知也

經十有二年春齊高偃帥師納北燕伯于陽三月壬申鄭伯嘉卒夏宋公使華定來聘公如晉至河乃復五月葬鄭簡公楚殺其大夫成

熊。秋七月。冬。十月。公子慭出奔齊。楚子伐徐。晉伐鮮虞。

傳十二年。春。齊高偃納北燕伯款于唐。因其衆也。三月。鄭簡公卒。將葬。及游氏之廟。將毀焉。子大叔使其除徒執用以立而無庸毀也。子產過而問何故不毀。乃曰。不忍廟也。諾。將毀矣。既如是。子產乃使辟之。司墓之室有當道者毀之。則朝而塴。子大叔請毀之。曰。無若諸侯之賓何。子產曰。諸侯之賓能來會吾喪。豈憚日中無損於賓。而民不害。何故不爲。遂弗毀。日中而葬。君子謂子產於是乎知禮。禮無毀人以自成也。夏。宋公享之。爲賦蓼蕭。華定來聘。通嗣君也。公亨之。爲賦昭子。曰。必亡。宴語之不懷。寵光之不宣。令德之不知。同福之。嗣君也。不受將何以在齊。侯衛侯鄭伯如晉。朝嗣君也。公如晉。至河。乃復。取鄆之役。莒人愬于晉。晉有平公之喪。未之治也。故辭公。公子慭遂如晉。

晉侯享諸侯子產相鄭伯辭於享請免喪而後聽命晉人許之子相投壺

晉侯先穆子有肉如坻寡君中此爲諸侯師中之齊侯舉矢曰有酒如淮曰有酒如淵有肉如陵寡人中此與君代興

曰有酒如淵有肉如陵寡人中此與君代興亦中之伯瑕謂穆子曰子失辭吾固邵諸侯矣壺何爲焉其以中鵠也齊君弱吾君歸弗來吾軍帥彊禦卒乘競勸今猶古也齊侯出楚子謂成虎若敖之餘也遂殺之或謂成虎於楚子成虎知之而不能行書曰楚殺其大夫成熊懷寵也六月葬鄭簡公晉荀呉

矣以齊侯出楚子謂成虎若敖之餘也遂殺之或謂成虎於楚子成虎知之而不能行書曰楚殺其大夫成熊懷寵也六月葬鄭簡公晉荀呉僞會齊師者假道於鮮虞遂入昔陽秋八月壬午滅肥以肥子緤皐歸周原伯絞虐其輿臣使曹人逃歸冬十月壬申朔原輿人逐絞而立公子跪尋絞奔邾甲簡公無子立其弟過過將去成景之族成景之族賂劉獻公丙申殺甘悼公而立成公之孫鰌丁酉殺獻大子之傅庾皮之子過殺瑕

辛于市。及宮嬖綽王孫没劉州旭陰思老陽子。李平子立而不禮於南蒯。南蒯謂子仲吾出季氏而歸其室於公子更其位。我以費爲公臣。子仲許之。南蒯語叔仲穆子。且告之故。季悼子之卒也叔孫昭子以再命爲卿。及平子伐莒。克之更受三命。叔仲子欲構二家。非禮也。平子曰然。故使昭子曰。叔孫氏有家禍。殺適立庶。故嫡也。及此若因禍以斃之。則聞命矣。若不廢君命。則固有著矣。昭子朝而命吏曰。嫡將與季氏訟。書辭無頗。季孫懼而歸罪於叔仲子。故叔仲小南蒯公子憖謀季氏。憖告公而遂從公如晉。南蒯懼不克。以費叛。如齊。仲還及衛。聞亂。逃介而先及郊。聞費叛。遂奔齊。南蒯之將叛也。其鄉人或知之。過之而歎且言曰。恤恤乎。湫乎。攸乎。深思而淺謀。遠身而遠志。家臣而君圖。有人矣哉。南蒯枚筮之。遇坤之比。曰。黃裳元吉。以爲大吉也。示子服惠伯曰。若[illegible]即欲有事。何如。惠伯曰。吾嘗學此矣。忠信之事。則

可不然必敗。外彊內溫忠也。和以率貞信也。
ヨロシカラ　レ　ナサヤウ　レ　キットヤブレ　ニオヨブ　ダイヤウカレハクゲキシヨキタチアレドモナイ　クダイコハシタガフカタチアルハチウクラクナリ　ハラカナモガハタ　キモノハシガスマ　コトハクラクナリ

故曰。黃裳元吉。黃中之色也。裳下之飾也。元
ダシキイ　ロノモスソレハ　オホイニ　ヨイナ　ミバ　ハ

善之長也。中不忠不得其色。下不共不得其飾事
ゼンノ　ヲサ　マンナカニ　アレドモ　ヲ　チウギコレ　ニ　イロヲ　レハ　ウヤマハ　ニモスソカニ　レ　ザリシテ　ヲ　ナニゴト　モ

不善不得其極。外内倡和爲忠。率事以信爲共。供
レゼンダナ　ニシヨクチ　インチニテタガハヌヲ　ソナヨ　ヒキ　ハ　ヲ　ヲ　ヲ

人於周求鼎以爲分

並事康王四國皆有分

我獨無有今吾使

與我乎對曰與君王

山藪藍縷以處草莽

跋涉山林以事天子

唯是

桃弧棘矢以共禦王事

王其

王哉昔我先王熊繹辟在荊

王母弟也楚是以

無分而彼皆有

周與四國服事君王將

唯

命是從豈其愛鼎

王

曰昔我皇祖伯父昆吾舊許是宅今鄭人貪賴其

田而不我與我若求

之

王曰昔諸侯遠我而畏

晉今我大城陳蔡不羹賦皆千乘子與有勞焉諸

侯其畏我乎對曰畏

也又加之以

楚敢不

畏君王哉王尹路請曰君王

命剥主以爲鍼秘敢請命王入視之折

謂子革曰吾子楚國之望也今與王言如響

國其若之何子革曰

摩厲以須王出吾刃將斬矣

王出復語左史倚相趨過王

曰是良史

也子善視之是能讀三墳

五典八索九丘對

曰臣嘗問焉昔穆王欲肆其心周行天下將皆
必有車轍馬跡焉祭公謀父作祈招之詩
以止王心王是以獲沒於祇宮臣問其詩而不
知也若問遠焉其焉能知之王曰子能乎對
能其詩曰祈招之愔愔式昭德音思我王
度式如玉式如金形民之力而無醉飽之心王
揖而入饋不食夜寢不寐數日不能自克以及於難仲尼
復禮仁也信善哉楚靈王若能如是豈其辱
於乾谿晉伐鮮虞因肥之役也

春秋左氏傳卷二十二終